

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 3291/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1000/90 tot voortzetting van de acties inzake de verkoopbevordering en reclame in de sector melk en zuivelprodukten** 1
- Verordening (EEG) nr. 3292/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten 2
- Verordening (EEG) nr. 3293/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 4
- Verordening (EEG) nr. 3294/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 6
- Verordening (EEG) nr. 3295/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 8
- Verordening (EEG) nr. 3296/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen 11
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3297/90 van de Commissie van 14 november 1990 betreffende het beëindigen van de visserij op ansjovis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk** 18
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3298/90 van de Commissie van 14 november 1990 betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk** 19
- Verordening (EEG) nr. 3299/90 van de Commissie van 14 november 1990 tot definitieve vaststelling, met ingang van 1 juni tot en met 31 augustus 1990, van het bedrag van de uitvoerrestitutie voor kool- en raapzaad voor het verkoopseizoen 1990/1991 20

Verordening (EEG) nr. 3300/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Griekenland	23
* Verordening (EEG) nr. 3301/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 429/90 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap	24
* Verordening (EEG) nr. 3302/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de overdracht van herbeplantingsrechten voor wijnbouwoppervlakten	25
Verordening (EEG) nr. 3303/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten	29
Verordening (EEG) nr. 3304/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	49
Verordening (EEG) nr. 3305/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de subsidies voor de verzending van rijst en breukrijst naar het eiland Réunion	53
Verordening (EEG) nr. 3306/90 van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	55
<hr/>	
II <i>Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Raad	
90/604/EEG :	
* Richtlijn van de Raad van 8 november 1990 tot wijziging van Richtlijn 78/660/EEG betreffende de jaarrekening en van Richtlijn 83/349/EEG betreffende de geconsolideerde jaarrekening in verband met de afwijkingen voor kleine en middelgrote vennootschappen en de openbaarmaking van deze jaarrekening in ecu	57
90/605/EEG :	
* Richtlijn van de Raad van 8 november 1990 tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG betreffende respectievelijk de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening, ten aanzien van het toepassingsgebied van deze richtlijnen	60
<hr/>	
Rectificaties	
* Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2776/90 van de Commissie van 27 september 1990 betreffende de na de Duitse eenmaking op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek in de wijnsector toe te passen overgangsmaatregelen (PB nr. L 267 van 29.9.1990)	63

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3291/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1000/90 tot voortzetting van de acties inzake de verkoopbevordering en reclame in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de Raad van 17 mei 1977 inzake een medeverantwoordelijkheidshelling en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1181/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat in artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1000/90 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2636/90 ⁽⁴⁾, is bepaald dat de Commissie, wanneer het om de voortzetting van vroegere acties op communautaire schaal gaat, de lijst van de voorstellen die voor financiering in aanmerking komen, pas opstelt na voorlegging van het verslag over de uitvoering van de betrokken maatregelen tot dan toe; dat de bevoegde instanties de contracten vóór 1 januari 1991 met de belanghebbenden afsluiten; dat, daar bepaalde voor-

stellen nader onderzoek vergen, deze termijn moet worden verlengd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1000/90 wordt „1 januari 1991” vervangen door „1 maart 1991”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 101 van 21. 4. 1990, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 251 van 14. 9. 1990, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 3292/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3109/90 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3224/90⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van de Raad⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de producten van de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 november 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78⁽¹²⁾, overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75 bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3109/90 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1990.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 296 van 27. 10. 1990, blz. 43.

⁽⁸⁾ PB nr. L 308 van 8. 11. 1990, blz. 36.

⁽⁹⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽¹²⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1990 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen		
	Portugal	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)
1103 21 00	58,82	302,44	308,48
1104 19 10	58,82	302,44	308,48
1104 29 11	42,02	223,47	226,49
1104 29 31	49,93	268,83	271,85
1104 29 91	32,93	171,38	174,40
1104 30 10	28,03	126,02	132,06
1107 10 11	63,07	299,08	309,96
1107 10 19	49,88	223,47	234,35
1108 11 00	85,05	369,64	390,19
1109 00 00	298,62	672,08	853,42

VERORDENING (EEG) Nr. 3293/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1801/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14
november 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	28,53	143,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	28,53	143,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	22,76	195,79 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	29,00	168,20
1001 90 99	29,00	168,20
1002 00 00	53,97	161,02 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,30	148,84
1003 00 90	45,30	148,84
1004 00 10	36,94	144,87
1004 00 90	36,94	144,87
1005 10 90	28,53	143,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	28,53	143,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	45,30	144,25 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,30	60,98
1008 20 00	45,30	129,71 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,30	70,15 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,30	70,15
1101 00 00	53,48	249,16
1102 10 00	89,24	239,68
1103 11 10	48,54	317,45
1103 11 90	57,03	268,36

- (1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).
- (7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3294/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 november 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	11	12	1	2
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	21,90
1001 90 99	0	0	0	21,90
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	30,66

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	11	12	1	2	3
1107 10 11	0	0	0	38,98	38,98
1107 10 19	0	0	0	29,13	29,13
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3295/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4014/88 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4015/88 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4016/88 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de

heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 12 en 13 november 1990 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1990.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 358 van 27. 12. 1988, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

VERORDENING (EEG) Nr. 3296/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1104/88⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2249/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken produkten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1189/90 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempel-

prijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maandelijke verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1191/90 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2510/90 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat de door de Raad vastgestelde steundrempelprijs en de minimumprijs worden verlaagd bij Verordening (EEG) nr. 1755/90 van de Commissie van 27 juni 1990 ter bepaling van de steundrempelprijs, de streefprijs en de minimumprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die door de Raad in ecu zijn vastgesteld en als gevolg van de monetaire herschikking van 5 januari 1990 worden verlaagd⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke markt tendens buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹²⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de Raad⁽¹³⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 203 van 1. 8. 1990, blz. 56.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 37.

⁽⁸⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 40.

⁽⁹⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 8.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 162 van 28. 6. 1990, blz. 18.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

⁽¹²⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

⁽¹³⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiedmarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geogste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1834/90 van de Commissie ⁽³⁾; dat, op grond van artikel 2 bis van Veror-

dening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 94.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2	4e term. 3	5e term. 4	6e term. 5
Erwten verwerkt in :							
— Spanje	5,815	5,973	6,131	6,289	6,447	6,605	6,605
— Portugal	5,842	6,000	6,158	6,316	6,474	6,632	6,632
— een andere Lid-Staat	6,044	6,202	6,360	6,518	6,676	6,834	6,834
Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	6,044	6,202	6,360	6,518	6,676	6,834	6,834
— Portugal	5,842	6,000	6,158	6,316	6,474	6,632	6,632
— een andere Lid-Staat	6,044	6,202	6,360	6,518	6,676	6,834	6,834

Producten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2	4e term. 3	5e term. 4	6e term. 5
A. Erwten verwerkt in :							
— Spanje	9,296	9,309	9,094	9,251	9,409	9,624	9,624
— Portugal	9,348	9,363	9,151	9,309	9,466	9,680	9,680
— een andere Lid-Staat	9,348	9,363	9,151	9,309	9,466	9,680	9,680
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	9,296	9,309	9,094	9,251	9,409	9,624	9,624
— Portugal	9,348	9,363	9,151	9,309	9,466	9,680	9,680
— een andere Lid-Staat	9,348	9,363	9,151	9,309	9,466	9,680	9,680
C. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	12,091	11,899	11,402	11,402	11,402	11,478	11,478
— Portugal	12,160	11,971	11,478	11,478	11,478	11,554	11,554
— een andere Lid-Staat	12,160	11,971	11,478	11,478	11,478	11,554	11,554
D. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	12,091	11,899	11,402	11,402	11,402	11,478	11,478
— Portugal	12,160	11,971	11,478	11,478	11,478	11,554	11,554
— een andere Lid-Staat	12,160	11,971	11,478	11,478	11,478	11,554	11,554

BIJLAGE VIII

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

Verwerking van de produkten in :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	8,93	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	1,65	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,43	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	42,19	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	28,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	1,45	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	0,162	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italië (lire)	0	0	0	971	0	0	0	0	0	0	0
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	38,36	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	0,143	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BIJLAGE IX

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	42,4032	7,84195	2,05586	210,143	129,220	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	181,702	0,699844

VERORDENING (EEG) Nr. 3297/90 VAN DE COMMISSIE

van 14 november 1990

betreffende het beëindigen van de visserij op ansjovis door vissersvaartuigen die de vlag voeren van FrankrijkDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de visserijactiviteiten ⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3483/88 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4047/89 van de
Raad van 19 december 1989 inzake de vaststelling van de
voor 1990 geldende totaal toegestane vangsten voor
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-
stane vangsten in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1887/90 ⁽⁴⁾, quota
vastlegt voor ansjovis voor 1990 ;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat ;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van ansjovis in de wateren vanICES-gebied VIII, door vaartuigen die de vlag voeren van
Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, het voor
1990 toegewezen quotum bereikt hebben,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Door de vangsten van ansjovis in de wateren van ICES-
gebied VIII, door vaartuigen die de vlag voeren van
Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, wordt het
aan Frankrijk voor 1990 toegewezen quotum geacht volle-
dig te zijn gebruikt.De visserij op ansjovis in de wateren van ICES-gebied
VIII, door vaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk of
die in Frankrijk zijn geregistreerd, is verboden alsmede
het aan boord houden, de overlading en het lossen van dit
bestand welke door vermelde vaartuigen gevangen is in
deze wateren na de datum van inwerkingtreding van deze
verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 november 1990.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 389 van 30. 12. 1989, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 5. 7. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3298/90 VAN DE COMMISSIE

van 14 november 1990

betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de visserijactiviteiten⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3483/88⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4047/89 van de
Raad van 19 december 1989 inzake de vaststelling van de
voor 1990 geldende totaal toegestane vangsten voor
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-
stane vangsten in acht te nemen voorschriften⁽³⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1887/90⁽⁴⁾, quota
vastlegt voor tong voor 1990;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van tong in de wateren van deICES-gebieden VII f en g, door vaartuigen die de vlag
voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd,
het voor 1990 toegewezen quotum bereikt hebben,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van tong in de wateren van de ICES-
gebieden VII f en g, door vaartuigen die de vlag voeren
van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, wordt
het aan Frankrijk voor 1990 toegewezen quotum geacht
volledig te zijn gebruikt.De visserij op tong in de wateren van de ICES-gebieden
VII f en g, door vaartuigen die de vlag voeren van Frank-
rijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, is verboden
alsmede het aan boord houden, de overlading en het
lossen van dit bestand welke door vermelde vaartuigen
gevangen is in deze wateren na de datum van inwerking-
treding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*
van de Europese Gemeenschappen.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 november 1990.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 389 van 30. 12. 1989, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 5. 7. 1990, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3299/90 VAN DE COMMISSIE

van 14 november 1990

tot definitieve vaststelling, met ingang van 1 juni tot en met 31 augustus 1990,
van het bedrag van de uitvoerrestitutie voor kool- en raapzaad voor het verkoop-
seizoen 1990/1991

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2902/89 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van
21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3136/90 ⁽⁶⁾,

Overwegende dat van 1 juni tot en met 31 augustus 1990
bij de vaststelling van de van juli tot en met september
1990 geldende voorlopige restitutiebedragen rekening is
gehouden met de aanpassing van het door de Commissie
voor het verkoopseizoen 1989/1990 bepaalde steunbe-
drag;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2509/90 van
de Commissie ⁽⁷⁾ voor het verkoopseizoen 1990/1991 de

aanpassing van het steunbedrag voor kool- en raapzaad is
vastgesteld;

Overwegende dat de voorlopig vastgestelde bedragen van
de uitvoerrestituties voor kool- en raapzaad derhalve
moeten worden bevestigd of vervangen en dat de restitu-
tiebedragen definitief moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bedragen van de uitvoerrestitutie voor kool- en raap-
zaad, die voor de maanden juli tot en met september 1990
vooraf waren vastgesteld en die zijn vermeld in de bijlage
bij de Verordeningen (EEG) nr. 1474/90 ⁽⁸⁾, (EEG) nr.
1822/90 ⁽⁹⁾ en (EEG) nr. 2235/90 ⁽¹⁰⁾ van de Commissie,
worden vervangen door de in de tabellen van de bijlage
van onderhavige verordening vermelde bedragen, die defi-
nitief worden vastgesteld met ingang van de datum
waarop de betrokken verordeningen in werking treden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 299 van 30. 10. 1990, blz. 42.

⁽⁷⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 140 van 1. 6. 1990, blz. 53.

⁽⁹⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 60.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 203 van 1. 8. 1990, blz. 15.

BIJLAGE

TABEL A

Restituties van toepassing met ingang van 1 juni 1990

(Bedragen per 100 kg)

	juli	augustus	september	oktober	november	december
1. Bruto restitutie (ecu):						
— Spanje	0,000	—	—	—	—	—
— Portugal	22,274	—	—	—	—	—
— overige Lid-Statens	15,404	—	—	—	—	—
2. Definitieve restitutie:						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit:						
— B.R. Duitsland (DM)	36,41	—	—	—	—	—
— Nederland (Fl.)	40,63	—	—	—	—	—
— BLEU (Bfr./Lfr.)	743,81	—	—	—	—	—
— Frankrijk (Ffr.)	120,95	—	—	—	—	—
— Denemarken (Dkr.)	137,56	—	—	—	—	—
— Ierland (Iers £)	13,462	—	—	—	—	—
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	11,160	—	—	—	—	—
— Italië (lire)	26 983	—	—	—	—	—
— Griekenland (dr.)	3 074,95	—	—	—	—	—
— Spanje (pta)	0,000	—	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	4 608,54	—	—	—	—	—

TABEL B

Restituties van toepassing met ingang van 1 juli 1990

(Bedragen per 100 kg)

	juli	augustus	september	oktober	november	december
1. Bruto restitutie (ecu):						
— Spanje	0,000	0,000	—	—	—	—
— Portugal	22,300	22,300	—	—	—	—
— overige Lid-Statens	15,430	15,430	—	—	—	—
2. Definitieve restitutie:						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit:						
— B.R. Duitsland (DM)	36,47	36,12	—	—	—	—
— Nederland (Fl.)	40,70	40,70	—	—	—	—
— BLEU (Bfr./Lfr.)	745,07	745,07	—	—	—	—
— Frankrijk (Ffr.)	121,15	121,15	—	—	—	—
— Denemarken (Dkr.)	137,79	137,79	—	—	—	—
— Ierland (Iers £)	13,484	13,484	—	—	—	—
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	11,407	11,407	—	—	—	—
— Italië (lire)	27 028	27 028	—	—	—	—
— Griekenland (dr.)	3 120,32	3 107,14	—	—	—	—
— Spanje (pta)	0,000	0,000	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	4 613,91	4 613,91	—	—	—	—

TABEL C

Restituties van toepassing met ingang van 1 augustus 1990

(Bedragen per 100 kg)

	augustus	september	oktober	november	december	januari
1. Bruto restitutie (ecu):						
— Spanje	0,000	0,000	—	—	—	—
— Portugal	23,900	23,900	—	—	—	—
— overige Lid-Staten	16,930	16,930	—	—	—	—
2. Definitieve restitutie:						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit:						
— B.R. Duitsland (DM)	39,64	39,64	—	—	—	—
— Nederland (Fl.)	44,66	44,66	—	—	—	—
— BLEU (Bfr./Lfr.)	817,50	817,50	—	—	—	—
— Frankrijk (Ffr.)	132,93	132,93	—	—	—	—
— Denemarken (Dkr.)	151,19	151,19	—	—	—	—
— Ierland (Iers £)	14,795	14,795	—	—	—	—
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	13,052	13,052	—	—	—	—
— Italië (lire)	29 656	29 656	—	—	—	—
— Griekenland (dr.)	3 477,05	3 466,88	—	—	—	—
— Spanje (pta)	0,000	0,000	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	4 954,33	4 954,33	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 3300/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot aanpassing van de landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3578/88 van de Commissie van 17 november 1988 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de regeling voor de automatische afbraak van de negatieve monetaire compenserende bedragen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3219/90⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 1,

Overwegende dat in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, is bepaald dat de landbouwmrekeningskoers

van een Lid-Staat op zodanige wijze wordt aangepast dat de instelling van nieuwe monetaire compenserende bedragen wordt voorkomen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de marktkoers van de Griekse drachme in de referentieperiode van 7 tot en met 13 november 1990, rekening houdend met de wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3136/90⁽⁶⁾, vastgestelde landbouwmrekeningskoers, in beginsel overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3672/89⁽⁸⁾, met ingang van 19 november 1990 in Griekenland tot een verhoging van de compenserende bedragen in de varkensvleessector zou leiden; dat, om dat te vermijden, de landbouwmrekeningskoers zodanig moet worden aangepast dat geen nieuwe monetaire compenserende bedragen nodig zijn, zulks met inachtneming van de voorschriften van artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 3578/88,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage IV bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 wordt de regel betreffende varkensvlees vervangen door de hierna volgende regel:

Produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 ecu = ... dr.	Geldt tot en met	1 ecu = ... dr.	Geldt met ingang van
„Varkensvlees	234,167	18 november 1990	237,081	19 november 1990*

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 312 van 18. 11. 1988, blz. 16.
⁽²⁾ PB nr. L 308 van 8. 11. 1990, blz. 21.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.
⁽⁶⁾ PB nr. L 299 van 30. 10. 1990, blz. 42.
⁽⁷⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.
⁽⁸⁾ PB nr. L 358 van 8. 12. 1989, blz. 28.

VERORDENING (EEG) Nr. 3301/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 429/90 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de GemeenschapDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3117/90 ⁽²⁾, en
met name op artikel 7 bis, lid 3,Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.
429/90 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2617/90 ⁽⁴⁾, steun kan worden
verleend voor boterconcentraat dat uit room of uit in de
Gemeenschap vervaardigde boter is geproduceerd, op
voorwaarde dat deze boter niet door een interventiebureau
is aangekocht en dat daarvoor geen steun voor de particu-
liere opslag is verleend; dat in artikel 7 bis, lid 2, punt b),
van Verordening (EEG) nr. 804/68 na de laatste wijziging
van die verordening, is bepaald dat de Commissie met
name voor boter bijzondere maatregelen ter vergroting
van de afzetmogelijkheden kan treffen, ongeacht of voor
het betrokken produkt steun voor de particuliere opslag is
verleend of niet; dat Verordening (EEG) nr. 429/90 dan
ook dient te worden gewijzigd;Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 429/90 wordt gewijzigd als volgt:

1. In artikel 1, lid 1, worden de woorden „en dat daarvoor
geen steun voor de particuliere opslag is verleend”
geschrapt.
2. In artikel 4, lid 1, wordt de tweede zin gelezen:
„Wanneer voor het vervaardigen van het boterconcen-
traat boter wordt gebruikt, moeten de belangheb-
benden zich er ook schriftelijk toe verbinden boter te
gebruiken die niet door een interventiebureau is
aangekocht.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 45 van 21. 2. 1990, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 249 van 12. 9. 1990, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 3302/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de overdracht van herbeplantingsrechten voor wijnbouwoppervlakten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1325/90 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat de Raad heeft besloten dat de herbeplantingsrechten tussen bedrijven onderling ook kunnen worden overgedragen naar wijnbouwoppervlakten die zijn bestemd voor de produktie van tafelwijn of tafeldruiven, of voor de teelt van moederplanten voor onderstokken, om te voorkomen dat het verbod voor nieuwe aanplant, gekoppeld aan de beperking van de uitoefening van het recht op herbeplanting een hinderpaal zou vormen voor de aanpassing van het wijnbouwpotentieel aan de ontwikkeling van de vraag;

Overwegende dat, ter voorkoming van fraude en voor een goed functioneren van de regeling, bij het verlenen van machtiging tot overdrachten omzichtig te werk moet worden gegaan en moet worden toegezien op de rechtmatigheid van die overdrachten; dat de totstandbrenging en het gebruik van het bij Verordening (EEG) nr. 2392/86 van de Raad ⁽³⁾ ingevoerde wijnbouwkadaster een doeltreffend toezicht op de overdrachten moet garanderen;

Overwegende dat het voor controledoeleinden nodig is de ontwikkeling van het wijnbouwpotentieel van elk bedrijf te kunnen volgen; dat, door de registratie van de overdrachten in het wijnbouwkadaster, dit kadaster bijgehouden en efficiënt beheerd kan worden; dat aan de hand van het officiële bewijs van verwerving moet kunnen worden nagegaan of de daarin vermelde gegevens overeenstemmen met die in het wijnbouwkadaster; dat de verwerving van een herbeplantingsrecht door middel van overdracht voor de verwerver gelijk staat met de verwerving van het recht op nieuwe aanplant waarvan de in artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 822/87 aangegeven geldigheidsduur ook voor eerstgenoemd recht geldt;

Overwegende dat bij de uitvoering van de regeling rekening moet worden gehouden met de specifieke kenmerken van elk wijnbouwgebied; dat de overdrachten slechts betrekking mogen hebben op een percentage van de oppervlakte dat kleiner is dan het gebruikelijke vernieuwingspercentage van de wijngaarden, om de opbrengst in bepaalde gebieden niet te snel te laten toenemen, waardoor het evenwicht zou worden verstoord;

dat machtiging tot de overdrachten moet worden verleend op grond van toekenningscriteria die in overeenstemming zijn met de nagestreefde doelstellingen; dat de potentiële aanvragers vooraf kennis moeten hebben van de toegepaste criteria en prioriteiten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij deze verordening worden de in artikel 7, lid 2, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de overdracht van herbeplantingsrechten tussen wijnbouwbedrijven waarbij oppervlakten worden herbeplant die zijn bestemd voor de produktie van tafelwijn of tafeldruiven, of voor de teelt van moederplanten voor onderstokken.
2. In deze verordening wordt verstaan onder:
 - „de cedent”: de persoon die herbeplantingsrechten aanbiedt;
 - „de aanvrager”: de persoon die deze rechten wenst te verwerven;
 - „de verwerver”: de aanvrager die wordt gemachtigd de transactie uit te voeren waardoor hij door overdracht herbeplantingsrechten verwerft;
 - „rechten die in bezit zijn”: herbeplantingsrechten die het gevolg zijn van een eerdere rooing of rechten voor nieuwe aanplant die onmiddellijk door het betrokken bedrijfshoofd mogen worden gebruikt;
 - „voor de verbouwing van bepaalde wijnstokkrassen geschikte „terroir”: de door geomorfologische, pedologische en klimatologische factoren gekenmerkte eenheid van het natuurlijk milieu waarvoor een indeling naar de geschiktheid voor verbouwing van bepaalde rassen is opgesteld.

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 2

1. Voor elke aanvraag om een overdracht moet het bestaan van het recht waarop de overdrachtaanvraag betrekking heeft, door de bevoegde autoriteiten worden bevestigd op basis van het toezicht op alle aan het bedrijf van de cedent toegekende herbeplantingsrechten. Dit

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 208 van 31. 7. 1986, blz. 1.

toezicht moet het mogelijk maken de ontwikkeling van de kavelstructuur, alsook de rooiingen en aanplantingen op het bedrijf gedurende een termijn van ten minste acht jaar na te gaan. De echtheid van de rechten moet kunnen worden aangetoond door het bestaan van de maandelijks inschrijving van rooiingen, herbeplantingen en nieuwe aanplantingen van het bedrijf in het elke Lid-Staat bestaande register of wijnbouwkadaster of in het communautair wijnbouwkadaster wanneer dit in de betrokken administratieve eenheid uitvoerbaar is gesteld.

2. Voor de toepassing van deze verordening moet elke rooiing waaraan herbeplantingsrechten zouden kunnen worden ontleend, ter plekke door de bevoegde autoriteiten worden geverifieerd. Elke natuurlijke of rechtspersoon die voornemens is wijngaardpercelen te rooien, moet bij de bevoegde autoriteiten ten minste dertig dagen vóór het begin van de betrokken werkzaamheden een rooiingsaangifte indienen. In deze aangifte moeten de persoon die tot het rooien overgaat, zijn bedrijf en het te rooien perceel, alsmede de geplande rooidatum worden vermeld.

3. De cedent moet volledig in orde zijn met de communautaire voorschriften inzake de aanplant van wijngaarden.

4. Een bedrijfshoofd dat in de voorafgaande vijf wijnoogstjaren of in het lopende wijnoogstjaar rechten voor nieuwe aanplant heeft verkregen, kan geen rechten afstaan.

Artikel 3

Om voor een overdracht in aanmerking te komen moet de aanvrager, voor de gebruikscategorieën van de betrokken druiverassen, aan de volgende voorwaarden voldoen :

- hij mag geen rechten bezitten of moet onvoldoende rechten bezitten om de voorgenomen aanplantingen uit te voeren ; voor elke aanplant op het bedrijf moet de aanvrager eerst de rechten gebruiken die hij in bezit heeft voordat hij gebruik mag maken van door overdracht verkregen rechten ;
- hij mag, onverminderd het bepaalde in artikel 4, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 777/85 van de Raad⁽¹⁾ en in artikel 3, lid 2, derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 456/80 van de Raad⁽²⁾, in de voorafgaande vijf wijnoogstjaren of in het lopende wijnoogstjaar geen premie voor definitieve stopzetting van de wijnbouw hebben ontvangen en moet zich ertoe verbinden gedurende de volgende vijf wijnoogstjaren geen aanvraag voor een dergelijke premie in te dienen.

Indien, zonder overdracht, het herbeplantingsrecht slechts kan worden uitgevoerd op de oppervlakte waarop de rooiing is uitgevoerd, geldt deze voorwaarde

slechts voor de in de overdrachtaanvraag aangegeven percelen ;

- hij mag in de voorafgaande vijf wijnoogstjaren of in het lopende wijnoogstjaar geen herbeplantingsrechten hebben afgestaan en moet zich ertoe verbinden gedurende de vijf volgende wijnoogstjaren geen rechten af te staan ;
- hij mag niet in overtreding zijn met de communautaire of nationale voorschriften voor de wijnsector.

Artikel 4

1. Voor de overdracht moet vooraf officieel machtiging worden verleend ; deze machtiging geldt slechts voor een perceel met een welbepaalde bestemming en voor een bepaald wijnstokras.

2. De Lid-Staten wijzen een of meer autoriteiten aan die de registratie van overdrachten waardoor de cedent het betrokken herbeplantingsrecht verliest, centraliseren. Deze registratie wordt genoteerd in het wijnbouwregister, ten einde dit register bij te houden. Deze registratie moet het in artikel 2, lid 1, bedoelde toezicht mogelijk maken, ook vóór de instelling van het wijnbouwkadaster.

3. Naar aanleiding van de overdracht wordt door de bevoegde autoriteiten aan de verwerver een document verstrekt waarin de volgende gegevens zijn vermeld :

- de identificatie, overeenkomstig de bepalingen van het wijnbouwkadaster of van de terzake geldende regeling zolang het wijnbouwkadaster nog niet is ingesteld, van de cedent, van zijn bedrijf en van het perceel waaraan het recht is ontleend ;
- de identificatie, op dezelfde wijze, van de verwerver, van zijn bedrijf en van het perceel van bestemming, alsmede het wijnstokras en de oppervlaktecategorie overeenkomstig de in artikel 7, lid 2, tweede alinea, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 822/87 vermelde voorwaarden voor het verlenen van de machtiging ;
- de datum van rooiing en de datum waarop het herbeplantingsrecht vervalt.

4. Na de overdracht mag van het herbeplantingsrecht slechts tot het einde van het tweede wijnoogstjaar na dat waarin de machtiging is verleend en binnen de geldigheidstermijn van het herbeplantingsrecht gebruik worden gemaakt.

Artikel 5

1. Herbeplantingsrechten mogen uitsluitend binnen eenzelfde produktiegebied worden overgedragen. Het gebied moet voldoende homogene produktiemarken vertonen opdat de veralgemening van overdrachten niet leidt tot verstoringen van het sociaal-structurele of economische evenwicht.

De gebruikelijke agronomische rendementen moeten in het gehele gebied op een vergelijkbaar niveau liggen.

⁽¹⁾ PB nr. L 88 van 28. 3. 1985, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 57 van 29. 2. 1980, blz. 6.

2. De oppervlakte waarop de overdracht betrekking heeft wordt voor elke Lid-Staat en voor elk wijnoogstjaar beperkt tot 1 % van de totale oppervlakte in de betrokken Lid-Staat die is bestemd voor de produktie van tafelwijn, tafeldruiven en moederplanten voor onderstammen.

3. De Lid-Staat stelt voor elk produktiegebied vast:

- een lijst van wijnstokkrassen die als kwaliteitsverbeterend worden beschouwd en worden geacht een matig rendement te hebben; op de percelen waarvan het herbeplantingsrecht is overgedragen moeten wijnstokkrassen worden aangeplant die op deze lijst voorkomen;
- een minimumoppervlakte waarop een overdracht betrekking moet hebben en die tussen 10 en 50 are moet bedragen;
- een maximumoppervlakte waarvoor jaarlijks door een bedrijf herbeplantingsrechten mogen worden verworven;
- bijzondere toekenningscriteria per gebied, die in overeenstemming moeten zijn met de met deze verordening nagestreefde kwaliteitsverbetering.

Machtiging tot overdracht wordt slechts verleend voor overdrachtsaanvragen die aan bovenstaande voorwaarden voldoen.

4. De Lid-Staat stelt de potentiële aanvragers vóór 1 maart van elk jaar in kennis van de definitieve criteria. Deze criteria kunnen voorzien in bepaalde prioriteiten bij de toekenning van de machtigingen; indien de totale oppervlakte waarvoor herbeplantingsrechten worden aangevraagd de in lid 2 genoemde maximumoppervlakte overschrijdt, worden de machtigingen toegekend met inachtneming van deze prioriteiten of door toepassing van een algemeen verminderingpercentage.

Artikel 6

De aanvragen om door overdracht herbeplantingsrechten te verwerven worden vóór 15 april bij de bevoegde autoriteiten ingediend. De bevoegde autoriteiten beantwoorden deze aanvragen en doen de machtigingen om rechten te verwerven vóór 1 september aan de betrokkenen toekomen.

Voor het wijnoogstjaar 1990/1991 zijn de data evenwel respectievelijk 1 januari 1991 en 1 maart 1991.

Artikel 7

1. De Lid-Staten doen de Commissie jaarlijks vóór 1 januari mededeling van de maatregelen, met name van maatregelen betreffende artikel 5, die zij ter uitvoering van deze verordening overwegen te nemen. De Commissie constateert of deze maatregelen in overeenstemming zijn met de communautaire wetgeving.

De Lid-Staten geven de Commissie kennis van de bevoegde autoriteiten die zij voor de toepassing van deze verordening hebben aangewezen en van de wijze waarop de taken over deze autoriteiten zijn verdeeld.

2. De Lid-Staten doen de Commissie vóór het einde van het wijnoogstjaar mededeling van het aantal machtigingen tot het verwerven van herbeplantingsrechten die tijdens het wijnoogstjaar per gebied zijn toegekend, alsmede van het aantal cedenten en het aantal verwervers,

de betrokken oppervlakten en de gemiddelde waarde van de transacties, welke gegevens moeten worden onderverdeeld naar de gebruikscategorieën van de wijnstokkrassen.

Deze gegevens kunnen worden medegedeeld in het kader van de jaarlijkse mededeling die door de Lid-Staten moet worden gedaan op grond van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

Artikel 8

1. Wanneer een herbeplantingsrecht in het kader van een handelstransactie wordt overgedragen, wordt ook het bedrag van deze transactie geregistreerd.

2. De nationale autoriteiten zorgen ervoor dat de markt doorzichtig is en informeren de wijnbouwers over de kosten van de handelstransacties.

TITEL II

Bijzondere regels voor overdrachten met het oog op de produktie van tafelwijn

Artikel 9

1. Tot overdracht van herbeplantingsrechten mag slechts machtiging worden verleend op voorwaarde dat een door de Lid-Staat voor elk gebied vastgesteld, niet te overschrijden rendement in acht wordt genomen.

2. Herbeplantingsrechten mogen niet worden overgedragen voor wijngaarden waarop teeltmethoden met een hoge produktiviteit zullen worden toegepast, zoals geïrrigeerde wijngaarden of wijngaarden in pergolavorm.

3. Indien de wijnbouwgebieden in „terroirs” zijn onderverdeeld op grond van hun geschiktheid voor het verbouwen van bepaalde wijnstokkrassen, wordt de machtiging tot overdracht van herbeplantingsrechten alleen verleend voor wijnstokkrassen die als kwaliteitsverbeterend zijn erkend.

Artikel 10

1. Tot overdracht van herbeplantingsrechten wordt slechts machtiging verleend wanneer voor de beoogde produktie garanties aanwezig zijn dat een hoog kwaliteitsniveau zal worden bereikt en gehandhaafd.

2. De door de Lid-Staten op grond van artikel 5, leden 3 en 4, voorbereide criteria voor de toekenning van machtigingen dekken de volgende gevallen:

- bedrijfshoofden die steun ontvangen in het kader van structuurverbeteringsmaatregelen op grond van Verordening (EEG) nr. 797/85 van de Raad⁽¹⁾;
- bedrijfshoofden voor wier percelen een collectieve herstructurering of een herinrichting in het algemeen belang wordt toegepast;
- leden van de groeperingen die in collectief verband wijn bereiden of bedrijfshoofden met eigen wijnbereidingsinstallaties, die een kwaliteitsbeleid voeren door met name geselecteerde grondstoffen en aangepaste apparatuur te gebruiken;

⁽¹⁾ PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

- bedrijfshoofden die wijn met een geografische aanduiding als bedoeld in artikel 72 van Verordening (EEG) nr. 822/87 produceren of zich ertoe hebben verbonden dergelijke wijn te produceren ;
 - bedrijfshoofden die kunnen aantonen dat hun volledige wijnbouwproductie steeds tegen bevredigende marktprijzen wordt afgezet.
3. Wanneer de kans bestaat dat het evenwicht van een markt van produkten met een bepaalde herkomst zou

worden verstoord, kan de Lid-Staat de overdracht naar de betrokken produktiegebieden schorsen of beperken, met name voor wijnbouwprodukten met een geografische aanduiding. De Lid-Staat meldt deze gevallen aan de Commissie.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3303/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3117/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internationale handel geldende prijzen van de produkten als bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag van de restitutie in de sector melk en zuivelprodukten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1344/86⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastgesteld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten, berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten, zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap

worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prijzen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de internationale handel met name rekening wordt gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval, met inachtneming van de subsidies die door deze landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten waarvoor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor zuivelprodukten met toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee elementen waarvan het ene dient om rekening te houden met de hoeveelheid zuivelprodukten en het andere om rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde saccharose; dat dit laatste element echter alleen in aanmerking wordt genomen, wanneer de toegevoegde saccharose van in de Gemeenschap geogste suikerbieten of van in de Gemeenschap geogst suikerriet is vervaardigd; dat voor de produkten van de GN-codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een vetgehalte van 9,5 gewichtspercenten of minder en een gehalte aan niet vette, van melk afkomstige droge stof van 15 gewichtspercenten of meer, het eerstgenoemde element wordt vastgesteld voor 100 kg van het gehele produkt; dat dit element

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

voor de andere produkten met toegevoegde suiker van de GN-codes 0402 en 0404 wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kg zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 140 ecu/100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening

(EEG) nr. 222/88, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smelkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnen niet in aanmerking wordt genomen;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de uitgevoerde produkten in ongewijzigde staat vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de uitvoer naar zone E wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.
3. Voor de uitvoer naar Portugal met inbegrip van de Azoren en Madeira wordt voor melk en zuivelprodukten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		115,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		115,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 11 100		6,36
0403 10 11 300		9,61
0403 10 13 000		12,65
0403 10 19 000		18,72
0403 10 31 100		0,0636
0403 10 31 300		0,0961
0403 10 33 000		0,1265
0403 10 39 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		132,32
0405 00 10 300		166,46
0405 00 10 500		170,73
0405 00 10 700		175,00
0405 00 90 100		175,00
0405 00 90 900		220,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	***	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	***	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	***	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	***	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	***	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	***	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	***	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	***	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	***	71,42

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	***	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	***	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	***	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900	***	159,34
		—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
	0406 90 27 100	
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
	0406 90 31 111	
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	***	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	***	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	***	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	***	158,54

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	***	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	***	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	***	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	***	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	151,00
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		130,00
404		—
***		130,00

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	***	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	***	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	***	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	***	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 420/90 van de Commissie (PB nr. L 44 van 20. 2. 1990, blz. 15).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (**).

Ingeval de bestemming niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, leden 2 en 3, zijn vermeld.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 3304/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾ de restituties moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de prijzen van granen en van produkten van de sector granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en uitwisselingen te verzekeren en er bovendien rekening moet worden gehouden met het economisch aspect van de voorziene uitvoeren en met het belang om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de berekening van de restitutie voor granen rekening moet worden gehouden, vaststelt;

Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; dat bovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie voor bepaalde produkten nodig kunnen maken;

Overwegende dat de uitvoer van een hoeveelheid van 900 000 ton zachte tarwe en 500 000 ton gerst naar bepaalde bestemmingen mogelijk is; dat daartoe de procedure van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 891/89⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2553/90⁽⁷⁾, moet worden toegepast; dat daarmee bij de vaststelling van de restituties rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁹⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Toetredingsakte restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽⁷⁾ PB nr. L 241 van 4. 9. 1990, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

2. Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 1

1. De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	01	0
1001 90 91 000	01	—
1001 90 99 000	04	100,00
	05	100,00
	06	115,50 (2)
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	87,00
	06	103,50 (2)
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	70,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	155,00
1101 00 00 120	01	155,00
1101 00 00 130	01	137,00
1101 00 00 150	01	126,00
1101 00 00 170	01	117,00
1101 00 00 180	01	105,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	155,00
1102 10 00 200	01	155,00
1102 10 00 300	01	155,00
1102 10 00 500	01	155,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	231,00
1103 11 10 200	01	219,00
1103 11 10 500	01	195,00
1103 11 10 900	01	184,00
1103 11 90 100	01	155,00
1103 11 90 900	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
- 05 zone II b)
- 06 Sowjetunie.

(2) In het kader van de procedure van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 891/89, zoals gewijzigd, vastgestelde restitutie voor een hoeveelheid van 900 000 ton.

(3) In het kader van de procedure van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 891/89, zoals gewijzigd, vastgestelde restitutie voor een hoeveelheid van 500 000 ton.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 3305/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 november 1990

tot vaststelling van de subsidies voor de verzending van rijst en breukrijst naar het eiland RéunionDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, en met name op artikel 11 bis, lid 4,
vierde alinea,Overwegende dat op grond van artikel 11 bis, lid 4, van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 met het oog op de voor-
ziening van de markt van Réunion voor leveringen naar
dit eiland een subsidie kan worden vastgesteld op grond
van het verschil tussen de noteringen of prijzen van de
betrokken produkten op de wereldmarkt en de noteringen
of prijzen van die produkten op de markt van de
Gemeenschap, alsmede, zo nodig, de prijzen van die
produkten bij aankomst op Réunion;Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2692/89 van de Commissie van 6 september
1989 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verzen-
ding van rijst naar Réunion⁽³⁾ bij de vaststelling van de
subsidies rekening moet worden gehouden met de
bestaande situatie en de verwachte ontwikkeling inzake de
prijzen voor rijst, de beschikbare hoeveelheden op de
markt van de Gemeenschap en de voor de rijstvoorziening
van de markt van Réunion benodigde hoeveelheden,enerzijds, en de rijstprijzen op de wereldmarkt, ander-
zijds;Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
2692/89 de specifieke criteria zijn bepaald waarmee reke-
ning moet worden gehouden bij de berekening van de
subsidies voor leveringen van rijst naar het eiland
Réunion; dat de toepassing van deze criteria leidt tot de
vaststelling van de in de bijlage vermelde subsidiebedra-
gen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De subsidies voor leveringen naar het eiland Réunion van
uit de Lid-Staten afkomstige produkten van GN-code
1006 10 10, die zich in een van de in artikel 9, lid 2, van
het Verdrag bedoelde situaties bevinden, zijn in de bijlage
vastgesteld.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 16 november
1990.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 261 van 7. 9. 1989, blz. 8.

BIJLAGE

GN-code	Subsidiebedrag (ecu/ton)
1006 10 21	0,00
1006 10 23	0,00
1006 10 25	0,00
1006 10 27	0,00
1006 10 92	0,00
1006 10 94	0,00
1006 10 96	0,00
1006 10 98	0,00
1006 20 11	0,00
1006 20 13	271,00
1006 20 15	271,00
1006 20 17	0,00
1006 20 92	0,00
1006 20 94	271,00
1006 20 96	271,00
1006 20 98	0,00
1006 30 21	0,00
1006 30 23	0,00
1006 30 25	0,00
1006 30 27	0,00
1006 30 42	0,00
1006 30 44	0,00
1006 30 46	0,00
1006 30 48	0,00
1006 30 61	0,00
1006 30 63	0,00
1006 30 65	0,00
1006 30 67	0,00
1006 30 92	0
1006 30 94	0
1006 30 96	0
1006 30 98	0
1006 40 00	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3306/90 VAN DE COMMISSIE**van 15 november 1990****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1069/89⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2547/90 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3286/90⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2547/90 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 november
1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 november 1990.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 102.

⁽⁴⁾ PB nr. L 315 van 15. 11. 1990, blz. 28.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 november 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	38,29 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,29 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,29 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,29 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,50
1701 99 10	44,50
1701 99 90	44,50 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 8 november 1990

tot wijziging van Richtlijn 78/660/EEG betreffende de jaarrekening en van Richtlijn 83/349/EEG betreffende de geconsolideerde jaarrekening in verband met de afwijkingen voor kleine en middelgrote vennootschappen en de openbaarmaking van deze jaarrekening in ecu

(90/604/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de harmonisatie van de nationale voorschriften inzake de indeling en de inhoud van de jaarrekening en het jaarverslag, de waarderingsmethoden en de openbaarmaking van deze documenten, vooral wat de naamloze vennootschap en de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid betreft, het voorwerp van Richtlijn 78/660/EEG vormt ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal;

Overwegende dat de administratieve procedures waaraan kleine en middelgrote ondernemingen onderworpen zijn, moeten worden vereenvoudigd overeenkomstig de resolutie van de Raad van 3 november 1986 inzake het beleidsprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) ⁽⁵⁾ en de resolutie van de Raad van 30 juni 1988 inzake de verbetering van het ondernemingsklimaat en de bevordering van de ontwikkeling van de ondernemingen, in het bijzonder het midden- en kleinbedrijf, in de Gemeenschap ⁽⁶⁾, waarin met name sprake is van een

wezenlijke verlichting van de uit Richtlijn 78/660/EEG voortvloeiende verplichtingen;

Overwegende dat krachtens artikel 53, lid 2, van Richtlijn 78/660/EEG de voor de definitie van „midden- en kleinbedrijf” gebruikte drempels voor de tweede maal moeten worden herzien;

Overwegende dat het dienstig is de ontheffingen inzake opstelling, controle en openbaarmaking van de jaarrekeningen die de Lid-Staten op grond van Richtlijn 78/660/EEG kunnen verlenen ten gunste van kleine ondernemingen, te verruimen;

Overwegende dat de Lid-Staten de mogelijkheid moeten krijgen vennootschappen in staat te stellen bepaalde gegevens over de bezoldiging van de leden van het bestuurs- of leidinggevend orgaan van de vennootschap niet in de toelichting bij de jaarrekeningen op te nemen wanneer deze gegevens kunnen worden herleid tot een bepaald lid van die organen;

Overwegende dat de Lid-Staten voorts de mogelijkheid moeten krijgen de verplichtingen van kleine vennootschappen inzake opstelling en openbaarmaking van de toelichting te beperken; dat de Lid-Staten deze vennootschappen moeten kunnen ontheffen van de verplichting om in de toelichting bepaalde informatie te verschaffen welke voor vennootschappen van geringe omvang als minder relevant kan worden beschouwd; dat de Lid-Staten deze vennootschappen in dezelfde lijn moeten kunnen ontheffen van de verplichting een jaarverslag op te stellen, mits zij de in artikel 22, lid 2, van Richtlijn 77/91/EEG ⁽⁷⁾ bedoelde gegevens betreffende de verkrijging van eigen aandelen, in de toelichting opnemen;

⁽¹⁾ PB nr. C 287 van 11.11. 1986, blz. 5, en PB nr. C 318 van 20. 12. 1989, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. C 158 van 26. 6. 1989, blz. 257, en besluit van 24 oktober 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. C 139 van 5. 6. 1989, blz. 42.

⁽⁴⁾ PB nr. L 222 van 14. 8. 1978, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. C 287 van 14. 11. 1986, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. C 197 van 27. 7. 1988, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 1.

Overwegende dat het van belang is de Europese monetaire integratie te bevorderen door vennootschappen ten minste de mogelijkheid te bieden hun jaarrekening in ecu openbaar te maken; dat het hier enkel gaat om een bijkomende mogelijkheid die niets wijzigt aan de situatie van de vennootschappen die thans reeds hun jaarrekening in ecu kunnen opstellen en openbaar maken; dat Richtlijn 78/660/EEG en Richtlijn 83/349/EEG⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, in die zin dienen te worden aangevuld met de verplichting voor vennootschappen die van deze mogelijkheid gebruik maken, de toegepaste omrekeningskoers in de toelichting bij de jaarrekeningen aan te geven,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 11 van Richtlijn 78/660/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. in het eerste streepje wordt „balanstotaal: 1 550 000 ecu” vervangen door „balanstotaal: 2 000 000 ecu”;
2. in het tweede streepje wordt „netto-omzet: 3 200 000 ecu” vervangen door „netto-omzet: 4 000 000 ecu”;
3. de volgende alinea wordt toegevoegd:

„De Lid-Staten kunnen toestaan dat artikel 15, lid 3, onder a), en lid 4, niet van toepassing is op de verkorte balans.”

De herziening van de bovenstaande ecu-bedragen vormt de tweede van de vijfjaarlijkse herzieningen, bedoeld in artikel 53, lid 2, van Richtlijn 78/660/EEG.

Artikel 2

Artikel 27 van Richtlijn 78/660/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. in het eerste streepje wordt „balanstotaal: 6 200 000 ecu” vervangen door „balanstotaal: 8 000 000 ecu”;
2. in het tweede streepje wordt „netto-omzet: 12 800 000 ecu” vervangen door „netto-omzet: 16 000 000 ecu”.

De herziening van de bovenstaande ecu-bedragen vormt de tweede van de vijfjaarlijkse herzieningen, bedoeld in artikel 53, lid 2, van Richtlijn 78/660/EEG.

Artikel 3

Artikel 53, lid 1, van Richtlijn 78/660/EEG wordt vervangen door:

⁽¹⁾ PB nr. L 193 van 18. 7. 1983, blz. 1.

„1. De ecu in de zin van de onderhavige richtlijn is die welke is gedefinieerd bij Verordening (EEG) nr. 3180/78^(*), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2626/84^(**) en bij Verordening (EEG) nr. 1971/89^(***).

De tegenwaarde in nationale valuta is die welke van toepassing is op 8 november 1990.

^(*) PB nr. L 379 van 30. 12. 1979, blz. 1.

^(**) PB nr. L 247 van 16. 9. 1984, blz. 1.

^(***) PB nr. L 189 van 4. 7. 1989, blz. 1.”

Artikel 4

Aan artikel 43 van Richtlijn 78/660/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De Lid-Staten kunnen toestaan dat de in lid 1, punt 12, verlangde gegevens niet worden verstrekt wanneer deze gegevens kunnen worden herleid tot een bepaald lid van de genoemde organen.”

Artikel 5

Artikel 44 van Richtlijn 78/660/EEG wordt vervangen door:

„Artikel 44

1. De Lid-Staten kunnen toestaan dat de in artikel 11 bedoelde vennootschappen een verkorte toelichting opstellen waarin de in artikel 43, lid 1, punten 5 tot en met 12, genoemde gegevens achterwege worden gelaten. In de toelichting moet evenwel voor het geheel van de betrokken posten de in artikel 43, lid 1, punt 6, verlangde informatie door middel van een totaalbedrag worden verstrekt.

2. De Lid-Staten kunnen bovendien toestaan, dat de in lid 1 bedoelde vennootschappen worden ontheven van de verplichting om de in artikel 15, lid 3, onder a), en lid 4, de artikelen 18 en 21, artikel 29, lid 2, artikel 30, tweede alinea, artikel 34, lid 2, artikel 40, lid 2, en artikel 42, tweede alinea, verlangde informatie in de toelichting te verstrekken.

3. Artikel 12 is van toepassing.”

Artikel 6

Aan artikel 46 van Richtlijn 78/660/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De Lid-Staten kunnen toestaan dat de in artikel 11 bedoelde vennootschappen geen jaarverslag opstellen mits zij de in artikel 22, lid 2, van Richtlijn 77/91/EEG bedoelde informatie betreffende het verkrijgen van eigen aandelen in de toelichting opnemen.”

Artikel 7

Artikel 47, lid 2, onder b), van Richtlijn 78/660/EEG wordt vervangen door :

„b) een verkorte toelichting overeenkomstig artikel 44.”.

Artikel 8

Het volgende artikel wordt in Richtlijn 78/660/EEG ingevoegd :

„Artikel 50 bis

De jaarrekening kan, naast de openbaarmaking in de muntsoort waarin zij is opgesteld, ook openbaar gemaakt worden in ecu, zulks met gebruikmaking van de omrekeningskoers op de balansdatum. Deze koers wordt in de toelichting aangegeven.”.

Artikel 9

Het volgende artikel wordt in Richtlijn 83/349/EEG ingevoegd :

„Artikel 38 bis

De geconsolideerde jaarrekening kan, naast de openbaarmaking in de muntsoort waarin zij is opgesteld, ook openbaar gemaakt worden in ecu, zulks met

gebruikmaking van de omrekeningskoers op de datum van de geconsolideerde balans. Deze koers wordt in de toelichting aangegeven.”.

Artikel 10

1. De Lid-Staten doen vóór 1 januari 1993 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen in werking treden om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Staten kunnen bepalen dat de bepalingen waarin deze richtlijn voorziet, eerst van toepassing zijn op de rekening van het boekjaar dat op 1 januari 1995 of in de loop van 1995 begint.

3. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst mede van alle belangrijke bepalingen van intern recht die zij op het door deze richtlijn bestreken gebied vaststellen.

Artikel 11

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. ROMITA

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 8 november 1990

tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG betreffende respectievelijk de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening, ten aanzien van het toepassingsgebied van deze richtlijnen

(90/605/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

In samenwerking met het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat Richtlijn 78/660/EEG ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 90/604/EEG ⁽⁵⁾, van toepassing is op de jaarrekening van naamloze vennootschappen en van besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, met name in verband met het feit dat deze vennootschapsvormen slechts hun vennootschapsvermogen als waarborg aan derden bieden;

Overwegende dat de Lid-Staten ingevolge Richtlijn 83/349/EEG ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 90/604/EEG, slechts aan de vennootschappen die aan Richtlijn 78/660/EEG onderworpen zijn de verplichting behoeven op te leggen een geconsolideerde jaarrekening op te stellen;

Overwegende dat er in de Gemeenschap een groot, nog steeds groeiend aantal vennootschappen onder firma en commanditaire vennootschappen bestaat waarvan alle onbeperkt aansprakelijke vennoten naamloze vennootschappen of besloten vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid zijn;

Overwegende dat deze onbeperkt aansprakelijke vennoten ook vennootschappen kunnen zijn die niet onder het recht van een Lid-Staat vallen maar die een rechtsvorm hebben die vergelijkbaar is met die welke in Richtlijn 68/151/EEG ⁽⁷⁾ zijn genoemd;

Overwegende dat het met de geest en de doelstellingen van bovengenoemde richtlijnen in strijd zou zijn als de bovenbedoelde vennootschappen onder firma en commanditaire vennootschappen niet onder deze communautaire regels zouden vallen;

Overwegende dat het derhalve dienstig is in de beide betrokken richtlijnen de bepalingen betreffende het toepassingsgebied uitdrukkelijk aan te vullen;

Overwegende dat het van belang is dat de naam, de zetel en de rechtsvorm van elke onderneming waarvan een naamloze vennootschap of een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid de onbeperkt aansprakelijke vennoot is, worden vermeld in de toelichting bij de jaarrekening van deze vennoot;

Overwegende dat de verplichting om de jaarrekening van de in deze richtlijn bedoelde vennootschappen onder firma of commanditaire vennootschappen op te stellen, openbaar te maken en te doen controleren, ook kan worden opgelegd aan de onbeperkt aansprakelijke vennoot; dat het ook mogelijk moet zijn deze vennootschappen op te nemen in de door deze vennoot of op een hoger niveau opgestelde geconsolideerde jaarrekening;

Overwegende dat bepaalde van de in deze richtlijn bedoelde vennootschappen onder firma of commanditaire vennootschappen in de Lid-Staat waar zij hun zetel hebben niet in het register worden opgenomen, hetgeen de toepassing van de verplichtingen in verband met de jaarrekening op deze vennootschappen bemoeilijkt; dat met name in die gevallen bijzondere voorschriften noodzakelijk zijn naar gelang de onbeperkt aansprakelijke vennoten ondernemingen zijn die onder het recht van dezelfde Lid-Staat, van een andere Lid-Staat of van een derde land vallen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 78/660/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 1, lid 1, worden de volgende alinea's toegevoegd:

„De bij deze richtlijn voorgeschreven coördinatiemaatregelen zijn ook van toepassing op de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de Lid-Staten die betrekking hebben op vennootschappen van de volgende rechtsvorm:

- a) in de Bondsrepubliek Duitsland:
 - die offene Handelsgesellschaft, die Kommanditgesellschaft;
- b) in België:
 - de vennootschap onder firma/la société en nom collectif, de gewone commanditaire vennootschap/la société en commandite simple;
- c) in Denemarken:
 - interessentskaber, kommanditselskaber;
- d) in Frankrijk:
 - la société en nom collectif, la société en commandite simple;
- e) in Griekenland:
 - η ομόρρυθμος εταιρία, η ετερόρρυθμος εταιρία;
- f) in Spanje:
 - sociedad colectiva, sociedad en comandita simple;
- g) in Ierland:
 - the partnership, the limited partnership, the unlimited company;

⁽¹⁾ PB nr. C 144 van 11. 6. 1986, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. C 125 van 11. 5. 1987, blz. 140.

⁽³⁾ PB nr. C 328 van 22. 12. 1986, blz. 43.

⁽⁴⁾ PB nr. L 222 van 14. 8. 1978, blz. 11.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 57 van dit Publikatieblad.

⁽⁶⁾ PB nr. L 193 van 18. 7. 1983, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 65 van 14. 3. 1968, blz. 8.

h) in Italië :

la società in nome collettivo, la società in accomandita semplice ;

i) in Luxemburg :

la société en nom collectif, la société en commandite simple ;

j) in Nederland :

de vennootschap onder firma, de commanditaire vennootschap ;

k) in Portugal :

sociedade em nome colectivo, sociedade em comandita simples ;

l) in het Verenigd Koninkrijk :

the partnership, the limited partnership, the unlimited company,

indien al hun onbeperkt aansprakelijke vennoten vennootschappen zijn als bedoeld in de eerste alinea of vennootschappen die niet onder het recht van een Lid-Staat vallen maar die een rechtsvorm hebben die vergelijkbaar is met die welke in Richtlijn 68/151/EEG zijn genoemd.

Deze richtlijn is ook van toepassing op vennootschappen met één van de in de tweede alinea genoemde rechtsvormen, indien al hun onbeperkt aansprakelijke vennoten één van de in de eerste of in de tweede alinea genoemde rechtsvormen hebben.”;

2. aan artikel 43, lid 1, punt 2, wordt de volgende alinea toegevoegd :

„naam, zetel en rechtsvorm van de ondernemingen waarvan de vennootschap de onbeperkt aansprakelijke vennoot is. Deze gegevens mogen achterwege worden gelaten indien zij, gelet op het doel van artikel 2, lid 3, van te verwaarlozen betekenis zijn.”;

3. in artikel 47 wordt het volgende lid ingevoegd :

„1 bis. De Lid-Staat waaronder de in artikel 1, lid 1, tweede en derde alinea, bedoelde vennootschap (de betrokken vennootschap) valt, kan deze vennootschap ontheffen van de verplichting haar jaarrekening overeenkomstig artikel 3 van Richtlijn 68/151/EEG openbaar te maken, mits zij deze jaarrekening op haar kantoor ter beschikking van het publiek houdt, indien

a) alle onbeperkt aansprakelijke vennoten van de betrokken vennootschap vennootschappen als bedoeld in artikel 1, lid 1, eerste alinea, zijn naar het recht van andere Lid-Staten dan die waaronder de betrokken vennootschap valt, en geen van deze vennootschappen de jaarrekening van de betrokken vennootschap samen met haar eigen rekening openbaar maakt, of

b) alle onbeperkt aansprakelijke vennoten vennootschappen zijn die niet onder het recht van een Lid-Staat vallen, maar een rechtsvorm hebben die vergelijkbaar is met die welke in Richtlijn 68/151/EEG zijn genoemd.

Op verzoek moet een afschrift van de jaarrekening kunnen worden verkregen. De prijs van dit afschrift mag niet meer bedragen dan de administratieve kosten daarvan. De Lid-Staten stellen passende sancties vast

voor het geval dat de in dit artikel bedoelde openbaarmaking wordt nagelaten.”;

4. het volgende artikel wordt ingevoegd :

„Artikel 57 bis

1. De Lid-Staten kunnen eisen dat onder hun wetgeving vallende vennootschappen als bedoeld in artikel 1, lid 1, eerste alinea, die onbeperkt aansprakelijke vennoot zijn van enige in artikel 1, lid 1, tweede en derde alinea, bedoelde vennootschap (de betrokken vennootschap), samen met hun eigen jaarrekening ook de jaarrekening van de betrokken vennootschap overeenkomstig deze richtlijn opstellen, laten controleren en openbaar maken.

In dit geval zijn de voorschriften van deze richtlijn niet van toepassing op de betrokken vennootschap.

2. De Lid-Staten behoeven de voorschriften van deze richtlijn niet toe te passen op de betrokken vennootschap indien :

a) de jaarrekening van deze vennootschap overeenkomstig deze richtlijn wordt opgesteld, gecontroleerd en openbaar gemaakt door een vennootschap als bedoeld in artikel 1, lid 1, eerste alinea, die onbeperkt aansprakelijke vennoot is van de betrokken vennootschap en onder het recht van een andere Lid-Staat valt ;

b) de betrokken vennootschap wordt opgenomen in een geconsolideerde jaarrekening die overeenkomstig Richtlijn 83/349/EEG is opgesteld, gecontroleerd en openbaar gemaakt door een onbeperkt aansprakelijke vennoot, of wanneer de betrokken vennootschap is opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening van een groter geheel van ondernemingen, welke overeenkomstig Richtlijn 83/349/EEG is opgesteld, gecontroleerd en openbaar gemaakt door een moederonderneming die onder het recht van een Lid-Staat valt. Deze ontheffing dient te worden vermeld in de toelichting op de geconsolideerde jaarrekening.

3. In deze gevallen dient de betrokken vennootschap aan iedereen die daarom vraagt de naam mee te delen van de vennootschap die de jaarrekening openbaar maakt.”.

Artikel 2

Richtlijn 83/349/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. aan artikel 4, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd :

„De eerste alinea is eveneens van toepassing wanneer hetzij de moederonderneming, hetzij een of meer van haar dochterondernemingen een der in artikel 1, lid 1, tweede en derde alinea, van Richtlijn 78/660/EEG genoemde rechtsvormen hebben.”;

2. artikel 4, lid 2, wordt vervangen door :

„2. De Lid-Staten kunnen evenwel vrijstelling van de in artikel 1, lid 1, bedoelde verplichting verlenen, indien de moederonderneming niet een der in lid 1 van dit artikel of in artikel 1, lid 1, tweede en derde alinea, van Richtlijn 78/660/EEG genoemde rechtsvormen heeft.”.

Artikel 3

1. De Lid-Staten doen vóór 1 januari 1993 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.
2. De Lid-Staten kunnen bepalen dat de in lid 1 bedoelde bepalingen voor de eerste maal eerst van toepassing zijn op jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen van het boekjaar dat op 1 januari 1995 of in de loop van 1995 begint.
3. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van alle belangrijke bepalingen van intern recht mede, die zij op het door deze richtlijn bestreken gebied vaststellen.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 november 1990.

Voor de Raad
De Voorzitter
P. ROMITA

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2776/90 van de Commissie van 27 september 1990 betreffende de na de Duitse eenmaking op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek in de wijnsector toe te passen overgangsmaatregelen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 267 van 29 september 1990)

Bladzijde 31, artikel 1, lid 4:

in plaats van: „5. De in artikel 1, ...”

te lezen: „6. De in artikel 1, ...”.
